

СКАЗКА О ЦАРЬ САЛТАНЪ.

DAS MÄRCHEN VOM ZAR SALTAN.

ВВЕДЕНИЕ.

VORSPIEL.

N. RIMSKY-KORSSAKOW.

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВЪ.

1899 г.

Allegro. ♩ = 126.

PIANO.

VORHANG. Ein ländliches Wohnzimmer, Winterabend. Die drei Schwestern spinnen; abseits

ЗАНАВѢСЪ. Base Babaricha mit einem schwarzen Kater.

Деревенская свѣтлица. Зимній вечеръ. Три сестры прядутъ; въ сторонѣ сватя баба Бабариха съ чернымъ котомъ.

1 Andante. ♩ = 63.

Mittlere Schwester.

Середняя сестра. (mezzo-soprano)

Я въ вос-
Sonn - - tags

Ältere Schw.

Старшая сестра. (soprano)

pp

morendo

M. S.
Сер. с.

А до мой пришла, подъ лавку положила,
Doch ich legtes in die Ladenicht zum Linnen,

кресный день ку - дельюшки ку - пила;
kaufftich mir ein Bündel Flachs zum Spinnen;

Рѣзвой ножкою под - кинула ку -
Набъ mit raschem Fusses unters Bettge.

Съ.

mf

2

Ты ле - жи, моя ку - де - люшка, съне - дѣль - - - ку!
Liege in Weilchenda, du bist gut auf - ge - ho - - - ben!

дельку:
scho - ben:

A. S.
Ст. с.

M. S.
Сер. с.

pp

Въпо - - - не - дѣль - ни - чекъ я
Mon - - - tags heiz - te ich das

Въпо - - - не - дѣль - ни - чекъ я
Mon - - - tags heiz - te ich das

бань - ку ис - то - пи - ла, А во
Bad zu Nutz und From - men, Diens - - - tags

бань - ку ис - то - пи - ла, А во
Bad zu Nutz und From - men, Diens - - - tags

втор - никъ въбань - ку на - рить - ся хо - ди - ла. Всю то
hab ich es den gan - zen Tag ge - nom - men, Das vor

втор - никъ въбань - ку на - рить - ся хо - ди - ла. Всю то
hab ich es den gan - zen Tag ge - nom - men, Das vor

се - ре - ду съ у - га - ру про - ле - жа - ла,
Kopf - weh ich am Mitt - woch mus - ste lie - gen,

се - ре - ду съ у - га - ру про - ле - жа - ла,
Kopf - weh ich am Mitt - woch mus - ste lie - gen,

A. S.
Ст. с.

M. S. Вєсь
Сер. с. Um

чет - вергъ я буй - ну го - ло - ву че -
am Don - ners - tag 'nen frei - en Kopf zu

Вєсь
Um

чет - вергъ я буй - ну го - ло - ву че -
am Don - ners - tag 'nen frei - en Kopf zu

3

са - ла.
krie - gen.

са - ла.
krie - gen.

От - - ро - дя - ся я по нят - ни - цамъ не
Nie hab Frei - tags ich mein Leb - tag noch ge -

От - - ро - дя - ся я по нят - ни - цамъ не
Nie hab Frei - tags ich mein Leb - tag noch ge -

Ob.

М. С. прѣ - ла, А въ суб - бо - ту я ро -
Сер. с. спон - пен, Sams - tags an der El - tern

прѣ - ла, А въ суб - бо - ту я ро -
спон - пен, Sams - tags an der El - tern

ди - мыхъ по - ми - на - ла. День вос - крес - ный данъ всѣмъ
Gra - be mich be - son - nen. Und der Sonn - tag ward zum

ди - мыхъ по - ми - на - ла. День вос - крес - ный данъ всѣмъ
Gra - be mich be - son - nen. Und der Sonn - tag ward zum

т. с.

лю - дяиъ на без - дѣль - е, На без -
Nichts - thun uns ge - ge - ben, Ja zum

лю - дяиъ на без - дѣль - е, На без -
Nichts - thun uns ge - ge - ben, Ja zum

M. S. дѣль - е да на буй - но - е ве - се
 Сер. с. Nichts - thun und zu Lust und frei - em Le -

дѣль - е да на буй - но - е ве - се
 Nichts - thun und zu Lust und frei - em Le -

- - - - - лье.
 - - - - - ven.

- - - - - лье.
 - - - - - ven.

cresc. *sf* *dimin.*

Ст. с. А. С. *scherzando*

Въ по-недѣльникѣ я ра-нешень-ко встава - ла Да три ни-точ
 Früh am Mon-tag hab die Ar-beit ich be-gon - nen, Hab drei wunder-

p *pp*

ки то-нешень-ко на-пря - ла, да на-пря - ла.
 fei - ne Fäden Flachsge - spun - nen, ja ge - spun - nen.

cresc. *sf p m.d.*

A. S.
Ст. с.

М. С. Да до кро-ви бѣ-лы руч-ки на-ти-ра - ла, А дождав-ши - ся ми-ло-му
Сер. с. Hab' die weissen Händchen mir gar' arg ge-schun - den, Als der Lieb-ste zu mir kam, wies

бѣ-лы руч-ки на-ти-ра - ла, А дождав-ши - ся ми-ло-му
Hab' die Händchen mir ge-schun - den, Als der Lieb-ste zu mir kam, wies

по-ка-за - ла, по-ка-за - ла. „Не пря-ди ты, мо-я
ich die Wun - den, ja die Wun - den. „Spin-ne nicht, o du mein

по-ка-за - ла, по-ка-за - ла. „Не пря-ди ты, мо-я
ich die Wun - den, ja die Wun - den. „Spin-ne nicht, o du mein

радость, не не-воль - ся; По-го-ди, придетъ вес - на красна, не бой - ся!
-ein-zig Glück auf Er - den; War-te nur, es wird bald wieder Frühling wer - den!

радость, не не-воль - ся; По-го-ди, придетъ вес - на красна, не бой - ся!
ein-zig Glück auf Er - den; War-te nur, es wird bald wieder Frühling wer - den!

M. S. Сер. с. Ахъ, да не бой ся, ахъ, да не бой ся! Какъ по bald Frühling wer den bald Frühling wer den! Wenn in

выростеть ло пушничекъ ло па той, Сара фанчикъ я со шью те бѣ бо га Wald und Flur wir Lenzesblu men pflü sken, Soll auch dich ein wunderschönes Brautkleid schmü

выростеть ло пушничекъ ло па той, Сара фанчикъ я со шью те бѣ бо га Wald und Flur wir Lenzesblu men pflü sken, Soll auch dich ein wunderschönes Brautkleid schmü

тѣй, Ахъ, да бо га тѣй ахъ, да бо га тѣй. sken ja soll dich schmü sken ja soll dich schmü sken.

тѣй, Ахъ, да бо га тѣй ахъ, да бо га тѣй. sken ja soll dich schmü sken ja soll dich schmü sken.

6 Ст. с. А. С. Не хо ди лишъ, мо я радость, близко ты ну, Не щип ли, мой свѣтикъ, я го Doch vor Sumpfund Moor, mein Lieb, sollst du dich hü ten, Lass die Bee ren stehn und pflücke

Ст. с. А. С.

ду ма-ли - ну, я - го-ду ма - ли - ну, Чтобъ те-бя по-
 kei-ne Blü - ten pflücke kei-ne Blü - - - ten, Da-mit dich des

Ст. с. А. С.

M.S. По-вы ко-зы не ви-да - ли, Са-ра-фа-на на те-бѣ не разо-рва - ли!
 Сер.с. Pfarrers Ziegen nicht entde - scken, Dir das neu-e Kleid zerreißen, dich erschre - scken!
 Что бы ко-зы не ви-да - ли, Са-ра-фа-на на те-бѣ не разо-рва - ли!
 Dass dich Ziegen nicht entde - scken, Dir das neu-e Kleid zerreißen, dich erschre - scken!

Fl. Clar.

Ахъ!
 Ach!

Ахъ, ахъ!
 Ach achi!

cresc. f m. s.

7 *Lo stesso tempo.*

A.S. Сестры оставляют пряжу.
 Ст.с. Die Schwestern hören auf zu spinnen.
Allegro moderato. ♩ = 112.

Babaricha.
 Бабариха (contralto)

Посидимъ,
 Ruhen wir,

Через си_лу не пря_ди, дней вѣдь многопере_ди.
 Setz die Räder doch bei_ seit, Habt zum Spinnen noch viel Zeit.

Allegro moderato. ♩ = 112.

A.S.
 Ст.с.

Младшей сестрѣ.
 Zur Jüngsten.

а для потѣхи Дай пощелка_емъ о_рѣхи.
 lasst uns versüs_sen un_sre Rast mit Ha_sel_nüssen.

А ты, дуроч_ка, не
 Nörchen, dieses gilt nicht

A.S.
 Ст.с.

М.С. жди, _____ Сложи ру_ки не си_ди!
 Сер.с. dir, _____ Sit_zen nicht so müssig hier.

Вотъ воды бы nano_сила, Печку
 Magst vom Brunnen Wasser tragen, Dich mit

Сер.с.М.С. Сестрамъ ужинъ ра-зо-грѣй!
 Richtig das A_bend - brod geschwind!

Баб. жар-кобъ ис-то-пила!
 Баб. Feu - er - ma - chen plagen!

Да во-рочайся жи-вѣй!
 Tummle wacker dich, mein Kind!

Да ко-
 Melk die

Дурой какъ не по-мы-
 Da - zu hat man ei - ne

ровъ бы по-до - и - ла, Имъ сѣн - ца бы подло - жи - ла!
 Kuh und gieb ihr Heu — Und ver - sor - ge sie mit Streu!

Дурой какъ не по-мы-
 Da - zu hat man ei - ne

Дурой какъ не по-мы-
 Da - zu hat man ei - ne

mf *mf poco marcato*

Младшая сестра затопляетъ печь, носитъ воду и т.д.
 Die Jüngste heizt den Ofen an, trägt Wasser etc.
cantabile

кать? Не са-мимъ же хло-по-татъ!
 Magd, Dassman sich nicht sel-ber plagt. Вѣсьмъ, сес-тра съ тобой мы взя -

кать? Не са-мимъ же хло-по-татъ!
 Magd, Dassman sich nicht sel-ber plagt. Nie sollst du dich ü - ber - he -

кать? Не са-мимъ же хло-по-татъ!
 Magd, Dassman sich nicht sel-ber plagt.

p

Ст.с.А.С.

М.С.ли.
Сер.с.вен.

Ма - те -
Hät - ten

И до - род - ствомъ слов - но кра - ли.
Gross im Spin - nen und im We - ben.

рицъ намъ итъ подъстать, Только лѣнь намъ прясть, лѣнь намъ прясть да ткать.
es schon weit ge - bracht, Hätt' uns Träg - heit nie, Träg - heit nie ge - plagt.

Только лѣнь намъ прясть, лѣнь намъ прясть да ткать.
Hätt' uns Träg - heit nie, Träg - heit nie ge - plagt.

Ст.с.А.С.

Сер.с.М.С.

Такъ достанетъ и тер - пѣ - нья.
Wird Geduld uns auch nicht feh - len.

А пожди: придетъ хо - тѣнье,
Баб. Wird der Wille uns be - see - len,
Bab.

Вы не - вѣсты сущій
Solche Bräu - te, das ist

Ob.

p *mf*

Сер. с. М. С.

9

Баб. Ваб.

кладъ,
klar,

Васъ самъ царь по сватать радъ.
Nicht verschmähte selbst der Zar. —

Разумъ хитрый долгий
Märchenaugen, Wunder —

mf *f* *p*

Ст. с. А. С.

М. С. Сер. с. Разумъ хитрый долгий волосъ,
Märchenaugen, Wunder — zör-fe,

Чу-до о-чи, чу-до голосъ;
Silberstimmen, helle Köpfe

Какъ бесѣду за ве-
Und die Re-de fliesset

во-лось,
zör-fe,

Чу-до о-чи, чу-до
Sil-berstimmen, helle Köpfe

mf *cresc.* *f* *p*

демъ: дробно,
schnell hüpfend,

Лопот - ливъ.е насѣд.ки. Всѣ за - ви - дуютъ со -
Flink zur Arbeit und bescheiden, Al - le Welt muss uns be -

Час.то, какъ дождемъ, Лопот - ливъ.е насѣд.ки.
Mun-ter wie ein Quell, Flink zur Arbeit und bescheiden,

mf *f* *cresc.* *f*

Ст.с.А.С.

10 cantabile

сѣд - - - ки! Какъ по у-ли-цѣ прой -
 Сер.с. lei - - - den! Wenn wir auf der Gas - se

М.С.
 M.S.

Всѣ за-ви-ду-ють со сѣд ки!
 Al - le Welt muss uns be - nei den!

p *poco cresc.* *p sub.*

демь, чер-ной бровь-ю по-ве-демь, Что куп-чи-хи са-но
 gehn, Stol-zen Haup-tes nie-der-sehn, Hält man uns für Kauf-manns-

Близ-ко къ намъ не под-хо-
 Nie-mand wagt uns an zu-

p

Ст.с.А.С.
 М.С. ви - - - ты.
 Сер.с. frau - - - en.

ди ты!
 Баб. schau - - - en.
 Bab.

Вы не-вѣс-ты су-щій кладъ, Васъ самъ царь по-сватать радъ!
 Solche Bräute, das ist klar, nicht verschmähete selbst der Zar!

mf *f*

11 A.S. Въ полуоткрытыхъ дверяхъ свѣтлицы показывается
Ст. С. Царь Салтанъ въ дорогой шубѣ и вѣнцѣ. Не замѣча-
емый сестрами, онъ прислушивается къ ихъ рѣчамъ.

Poco meno mosso. ♩ = 100

In der halbgeöffneten Thür wird Zar Saltan
sichtbar in kostbarem Pelz und Krone.
Von den Schwestern unbemerkt, belauscht er
ihr Gespräch.

Ахъ, го-лубушка сес-трица! Ка-бы я была ца-
Ach geliebtes Schwesterlein, Wenn ich würde Za-rin

poco ritén. *p* *mf*

ри-ца, То са-ма бы на весь миръ Приго-то-ви-ла я пирь.
sein, Rich-te-te ich selbst das Mahl Für die Gäs-te oh-ne Zahl.

colla parte *pp* *f* *p* *Fl.*

Доски съ цѣ-лы-ми бы-ка-ми, Бочки съ швомъ и ме-
Schüssel heil_ge-bratner Thiere, Ganze Fässer Methund

p *f* *p*

да-ми Разстав-ля-ла-бѣдъ для гос-тей Съ ближнихъ, съ дальнихъ во-лос-
Bie-re Stellte ich ins off-ne Zelt, Zu be-wir-then al-le

f *mf*

12 Ст. с. А. С.

тей.
Сер. с. Welt.
M. S.

Ахъ го-лу-буш-ка сес-три-ца! Ка-бы я была ца-ри-ца, То на-
Ach ge-liebtes Schwesterlein -- Wenn ich würde Za-rin sein, Web-te

Сер. с. M. S.

весь бы миръ од-на На-тка-ла я по-лот-на.
ich fürs ganze Land Al-len Vor-rath Lei-ne-wand.

Полот-на то не прос-того, Слышу-зорь морского. Людъ крещеный подхо-ди!
Al-les Liunen wohlgebleicht und mit Mustern schön gezeichnet. Lieben Leute tretet ein

На у-зо-ры по-гля-ди! Вы-би-рай се-бѣ об-но-ву, На пол-няй казну ца-
Nehmetes nur in Au-genschein, Wähl das bes-te von den Waaren, Und vermehrt den Schatz des

riten.

mf *colla parte*

13 Младшая сестра (soprano) Оставляя работу.
 Die Jüngste. (Sop.) ihre Arbeit unterbrechend.

Andante. ♩ = 72 *dolce espressivo e cantabile*

Сер. с. М. С. Ка - бы я бы - ла ца - ри - ца, Ткать плю - ха - я мас - те -
 Wür - de ich die Za - rin sein, — Brächt mit We - ben ich nichts

ре - ву.
 Za - ren.

Andante. ♩ = 72

dim. p

piu forte ри - ца, Ябъ для ба - тюш - ки ца - ря Ро - ди - ла бо - га - ты -
 ein. — Doch ich wür - de sei - nem Thron Schenken ei - nen Hel - den -

poco rit.

poco rit.

Allegro vivo.

ря.
 sohn.

Царь Салтанъ входитъ. Сестры и Бабариха падаютъ на колѣни.
 Zar Saltan tritt auf. Die Schwestern und Babaricha knieen nieder.

Moderato alla marcia. ♩ = 88

f Cor.

Царь Салтанъ (basso) Самъ съ собою.
Zar Saltan. (für sich.)

zur Jüngsten.
Младшей сестрѣ.

Рѣ-чи младшей по все-му Лю-бы серд-цу мо-е-му. Здрав- ствуй,
Was die Jüngste da ge-sagt Mei-nem Her-zen wohl-be-hagt. Sei ge-

крас-на-я дѣ-ви-ца! Ко-ли такъ, то
grüsst, dich will ich wäh-len! Sollst dem Za-ren

будь ца-ри-ца И для сла-ва-и
dich ver-mäh-len, Theil als Za-rin

го ца-ря У-ро-ди-бо-га Ты
mei-nen Thron, Schenk mir dei-nen Hel den

15 М.с. J. S. Piu mosso. Animato. ♩ = 104

Ц.С.З.С. Царьнашь ба - тюш - ка ро - ди - мый, Дайты мнѣ со - брать - ся
 Wol - le, Zar, Ge - hör mir schenken, Hab so man - ches zu be -

ря. sohn.

f *mf*

съсн - лой! den - ken!

Тутъ ужъ не - че - го го - дить, Hab zu war - ten kei - ne Zeit,

f

Ц.С.З.С. Мнѣ не пи - во вѣдь ва - рить, Не при - да - но - е го -
 Längst ist al - les schon be - reit Neu - te wird es Hoch - zeit

p

то - вить! ge - ben! Мнѣ - ли бу - дешь пре - ко - сло - вить? Wa - ge nicht zu wi - der - stre - ben.

mf *cresc.* *f*

allargando poco

Ц. С. З. С.

Сна_ря_жай - ся во дво_рецъ _____ И сей_часъ же по_дъ_вѣ_нецъ.
 Mach dich fer - tig, ich der Zar _____ Füh_re dich zum Traual_tar

16 Più tranquillo.

Вы_жго_лу_бу_ш_ки_сес - три - цы, Вы_би_рай_тесь изъ_свѣт - ли - цы,
 Auch die lieben Schwester - lein - Ziehen mit ins Schloss hi - nein.

Cor. Fl.

По_вз_жай_те_вслѣд_за мной, Вслѣд_за мной и за_сес - трой.
 Auf, ver_lasset die_ses Haus, Fol_get uns zum Hochzeittschmaus.

poco allarg.

zur M. S.

zur Aelt. S.

Будь_одна изъ_васъ тка_чи - ха, А дру_га_я по_ва_ри -
 Dudas Zeughaus magst ver_wal ten, In der Küche magst du schal -
 colla parte
 cresc.

17

Moderato. ♩ = 88

Уходитъ. Младшая сестра покорно слѣдуетъ за нимъ. Старшая и середняя сестры, поднявшись
 Ab. Die Jüngste folgt ihm ergeben. Die andern Schwestern erheben sich und starren sich verständ

хал
ten!

съ колѣнъ, въ недоумѣніи смотреть другъ на друга; Бабариха садится на скамью возлѣ кота.
 nisslos an. Babaricha setzt sich auf die Bank neben den Kater.

mf

p

pp

18 Ст. с. А. С.
Allegro moderato. ♩ = 112

Сер. с. М. С. Такъ всег-да: не будь у-мень, ни до-ро-денъ, ни см-ленъ,
Ja, so gehts, sei oh-ne Geist, oh-ne Herkunft, a-ber dreist,
А у-дайся ты хваст.
Prahle dich vor al-len

Ст. с. А. С.
Сер. с. М. С. Будешь славнымъ да счастливымъ.
Ruhm und Glück wirst du er-rin-gen.

Ба-б. Дин-ген, Bab. Ли-вымъ,
Pохваль-ба-то не ве-ли-ка: Какъ предъ царскимъ хо-дя-
Gros-se Eh-ren wirds nicht bringen, Je-der wahr-lich wirds ge-
Ба-б. Bab.

ли-комъ, въ к-сой гля-дя на ца-ря, Не ро-дить бо га-ты-ря?
lin-gen, wel-che theilt des Za-ren Thron, Ihm zu schen-ken ei-nen Sohn.

19
Ст. с. А. С.
Сер. с. М. С. Мы-бы де-сятъ сы-но-вей,
Gleich ein Dut-zend Hel-den - söh-ne
Мы-бы де-сятъ сы-но-вей,
Gleich ein Dut-zend Hel-den - söh-ne

Ст. с. А. С.

Ру - ки вьзла - ть до лок - тей, Го - су - да - рю о - бь -
 Сер. Von ganz aus - er - les - ner Schöne Und der Zar läg uns zu

М. С. Ру - ки вьзла - ть до лок - тей, Ка бы вь - да - ли да знади,
 Von ganz aus - er - les - ner Schöne Hät - ten wir versprechen müs - sen.

mf

Ст. с. А. С.

20

ша - ли.
 Сер. Füßen. М. С.

Баб. Bab. Свьтмой сватья, просто срамь! Просто
 Hämisch wer - den wir be - gafft. Wennman

Чай со - сь - дейстыдно вамь?
 Lachen wird die Nachbar - schaft.

mf *p*

Сер. с. М. С.

дрожь во всьх под - жилкахъ: Быть у ду - ры на по - сылахъ!
 mit er - geb - nen Mie - nen Uns das Närrensieht be - die - nen.

cresc. *f* *p* *f*

Ст. с. А. С.

Зна - ешь, грѣхъ ей зла же - лать,
 Вь - ses wün - schen ist nicht recht,

Ст.с.А.С.

А нель - зя и ми - но - вать. Плачь те - перь, а тки тка - чи - ха!
 Doch wir ha - bens gar zu schlecht; We - be, we - be un - ter Thränen!

Сер.с. М.С.

Въкух - нѣ зли - ся по - ва -
 Koch und knirsche mit den

Ой, ста - ру - ха, у - дру - жи, Ей бѣ -
 Ach Ge - walt - rin, steh uns bei, Von der

ри - ха!
 Zäh - nen!

f *dim.*

ду на во - ро - жи!
 Schande uns be - frei!

Ей бы пор - чу на пу - сти ла, я бѣ те - бя о - зо ло - ти ла.
 Wünsch die Pest ihr an, der Hol - den, Und ich wer - de dich ver - gol - den!

p *pp* *f*

Баб. Bab. *f* *poco ritenuto*
 Ну такъ слу - шать, не мѣ - шать, Рѣчь не смѣть пе - ре - би - вать!
 Weint und toht nicht, seid ganz still, Hö - ret, was ich sa - gen will!

21 Moderato alla breve. $\text{♩} = 80$

Bab. *p*

Bab. у ца - рей все - гда вой - на, Все же - на си - дить од - на; —
 Kriegmuss bei den Za - ren sein, Und die Frau ist meist al - lein; —

legato

Вотъ межъ тѣмъ какъ царь да - ле - ко Бьет - ся дол - го и жес - то - ко,
 Al - so, wäh - rend er nun krie - get, Man - chen Mond im Fel - de lie - get,

По - дой - деть и срокъ ро - динь... Только нуженъ умъ о - динъ, О бойдет - ся и безъ
 Naht die Stun - de für die Frau... Und da heisst es dann: nur schlaue, Oh - ne dass wir Gift be -

22 *animando poco*

зель - я! За - ки - нить у нихъ ве - селъ - е; Чтобъ об - ра - до - вать от -
 rei - ten! An - gesichts der Fest - lich - kei - ten, Schickt die Za - rin an den

Баб. Bab.

ца, Мать пошлетъ ско-рѣйгон-ца. Мы гонца къ се-бѣ за-ма-нимъ, о-бойдемъ е-
 Zar Ei-ne Botschaft, das ist klar. Die-sem Bo-ten auf-zu-pas-sen und zu rech-ter

го, об-ма-немъ, Пи-вомъ пья-нымъ на-по-имъ, О-бо-братъ е-
 Zeit er-fas-sen Gilt es, dann gibt man ihm Wein, Der ihn sach-te

legato

го ве-лимъ. И въ су-му е-го пус-ту-ю Су-немъ гра-мо-ту та-ку-ю:
 schlä-fert ein Wäh-rend er nun liegt berauscht, Wird die Botschaft um-ge-tauscht

23

„Ро-ди-ла-ца-ри-ца въ ночь. Не то сы-на, не то дочь,
 „Un-sre Za-rin-die-se-Nacht, Hat ein Ding zur Welt ge-bracht,

f risoluto

mp Tempo I.

Баб. Ваб.

Не мы-шен-ка, не ля-гуш-ку, не мы-шен-ка, не ля-гуш-ку,
 We-der Menschnoch Thierzu nen-nen We-der Menschnoch Thierzu nen-nen

Ст. с. А. С.

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
 На ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

Сер. с. М. С.

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
 На ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

Баб. Ваб.

А-не-вЪ-до-му звЪ-руш-ку.
 Noch als Vo-gel zu er-ken-nen.

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
 На ha ha ha ha ha ha ha ha ha

cresc. *poco*

Ро-ди-ла ца-ри-ца вЪ-ночь- Не то сы-на, не то дочь-
 Un-sre Za-rin-die-se Nacht, Hat ein Ding zur-Welt ge-bracht,-

Ро-ди-ла ца-ри-ца вЪ-ночь- Не то сы-на, не то дочь-
 Un-sre Za-rin-die-se Nacht, Hat ein Ding zur-Welt ge-bracht,-

Ро-ди-ла ца-ри-ца вЪ-ночь- Не то сы-на, не то дочь-
 Un-sre Za-rin-die-se Nacht, Hat ein Ding zur-Welt ge-bracht,-

mf

Ст. С. А. С.

M. S. Не мы - шен - ка, не ля - гуш - ку, А не вѣ - до - му звѣ - руш -
 Сер. С. We - der Mensch noch Thier zu nen - nen Noch als Vo - gel zu er - ken

Баб. Не мы - шен - ка, не ля - гуш - ку, А не вѣ - до - му звѣ - руш -
 We - der Mensch noch Thier zu nen - nen Noch als Vo - gel zu er - ken

Bab. Не мы - шен - ка, не ля - гуш - ку, А не вѣ - до - му звѣ - руш -
 We - der Mensch noch Thier zu nen - nen Noch als Vo - gel zu er - ken

cresc.

24 *poco stringendo* *ff*

ку Ахъ!
 nen. Hah!

ку Ахъ!
 nen. Hah!

ку Ахъ!
 nen. Hah!

f poco stringendo *piu forte*

Allegro.

ЗАНАВѢСЪ. VORHANG.

sf Allegro.